



A subsidiary of the NC Rural Center

The Hurricane Dorian Rapid Recovery Loan was created in partnership with:



For more resources or assistance, visit threadcap.org/disaster-recovery/rapid-recovery or call Business Link North Carolina at **(800) 228-8443**.

HURRICANE DORIAN

Rapid Recovery Loan

threadcap.org/disaster-recovery/rapid-recovery

A RESOURCE FOR SMALL BUSINESSES

Thread Capital's Hurricane Dorian Rapid Recovery Loan supports North Carolina **small businesses and family farms** as they recover from the effects of Hurricane Dorian. This rapid recovery loan helps small businesses close the gap between when the disaster strikes and when federal loans, insurance payouts, and other disaster relief funds are approved.

This is NOT a grant program. Bridge loans are not designed to be a primary source of assistance for small businesses. As such, eligibility for funding is contingent on the pursuit of other funding sources, including SBA Physical and Economic Injury Disaster Loans. Repayment is expected upon receipt of funding from more permanent sources. Apply for the Hurricane Dorian Rapid Recovery Loan at threadcap.org/disaster-recovery/rapid-recovery.

DETAILS

- Loans are available for up to \$50,000 (based on the business's current revenue).
- Loan agreements are for 180-day terms and are interest-free (if paid back in that time).
- Regular payments are not required during the loan term, but the full loan amount must be repaid by the expiration of the loan term.
- Interest will begin to accrue at the expiration of the loan term per month (on any unpaid balance).
- Defaulted loans are subject to commercial collection processes.

ELIGIBILITY

- Applicants must be a North Carolina small business affected by Hurricane Dorian.
- Applicants must have at least 1 employee, who could be the owner.

OTHER REQUIREMENTS

- Any individual with greater than 20% ownership in the applying business must co-sign the loan.
- Proceeds from the bridge loan may only be used for maintaining or restarting a business.
- The use of loan funds to pay off debts already incurred for qualifying business maintenance or restart purposes may be authorized on a case-by-case basis.
- Borrowers are required to assign proceeds of any anticipated claims, outside loans, or financial assistance grants to the repayment of their Hurricane Dorian Rapid Recovery Loan.



A subsidiary of the NC Rural Center

El Préstamo de Recuperación Rápida de Thread Capital fue creado en colaboración.



Para mayores datos o asistencia, visite espanol.threadcap.org/recuperacion-ante-desastres o llame a BUNC (800) 228-8443.

HURACÁN DORIAN

Préstamo de Recuperación Rápida

espanol.threadcap.org/recuperacion-ante-desastres

UN RECURSO PARA NEGOCIOS PEQUEÑOS

El Préstamo de Recuperación Rápida de Thread Capital apoya a los negocios pequeños y granjas familiares de Carolina del Norte mientras se recuperan de los efectos del huracán Dorian. El Préstamo de Recuperación Rápida es un préstamo puente, un préstamo **de recuperación a corto plazo** que ayuda a negocios pequeños a cerrar la brecha entre cuando sobreviene una catástrofe y cuando los préstamos federales, pagos de seguros, y otros fondos de asistencia en caso de desastre son aceptados.

Este NO es un programa de subvención. Los créditos puente no están diseñados para ser una fuente de ayuda a largo plazo para negocios pequeños. Como tal, la elegibilidad para financiamiento está en función de la búsqueda de otras fuentes de financiamiento, incluyendo préstamos de SBA (Small Business Administration). El reembolso se espera al recibir el financiamiento otras fuentes más permanentes.

DETALLES

- Hay préstamos disponibles por hasta \$50,000 (basados en los ingresos actuales de el negocio).
- Los acuerdos del préstamo son para plazos de 180 días y son libres de interés (si se paga en ese tiempo).
- No se requieren pagos regulares durante el plazo del préstamo, pero la cantidad total del préstamo debe reembolsarse en la expiración del término del préstamo.
- Si el préstamo no se paga por completo a su vencimiento, los intereses empezarán a aumentar a una tasa de 1% por mes (sobre cualquier saldo impagado).
- Los préstamos incumplidos están sujetos a procesos de cobranza comercial.

ELEGIBILIDAD

- Los solicitantes deben ser dueños de un negocio pequeño de Carolina del Norte afectado por un desastre natural declarado.
- Los solicitantes deben tener al menos un empleado, que podría ser dueño.

OTROS REQUISITOS

- Cualquier persona que tenga una participación mayor de 20% en el negocio solicitante debe firmar conjuntamente el préstamo.
- Los recursos del préstamo puente sólo podrán ser utilizados para mantener o reiniciar un negocio pequeño.
- El uso de los fondos del préstamo para pagar las deudas incurridas para el mantenimiento calificado de la empresa o propósitos de reanudación podrán ser autorizados en una base de caso-por-caso.
- Se requiere que los prestatarios asignen los beneficios de cualquier reclamo anticipado, préstamos externos, o subvenciones de apoyo financiero al reembolso de su Préstamo de Recuperación Rápida de Thread Capital.